



Jazz On The Hill
SPECIAL ENCOUNTERS

11.07 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ FRIDAY
Terri Lyne Carrington's Mosaic Project

12.07 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY
A Jazz Symphony Project
Ο Terence Blanchard με την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, υπό τη διεύθυνση του Στέφανου Τσιαλιή
Terence Blanchard with the Thessaloniki State Symphony Orchestra, conducted by Stefanos Tsiialis

13.07 ΚΥΡΙΑΚΗ SUNDAY
Nikolas Anadolis Trio

Greek Music Talents

19.07 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY
Οι μύθοι της Athena
Από τον Bob Dylan και τον Leonard Cohen στον Μίκη Θεοδωράκη...
The myths of Athena
From Bob Dylan and Leonard Cohen to Mikis Theodorakis...

Performance
26.07 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY
'A' a Transmedia Cinematic Performance

Tribute to Russian Art & Culture

RUSSIAN SHORT FILM SCREENINGS
01.08 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ FRIDAY
Κινηματογραφικά «κοσμήματα» της Ρωσίας του σήμερα
Cinematic Gems from Today's Russia

RUSSIAN MULTIMEDIA DANCE THEATRE
02.08 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY
The SquafTs | Kinetic Theatre of Moscow
Υπό τη διεύθυνση και τη χορογραφία του Sasha Pepelyaev
Directed and choreographed by Sasha Pepelyaev

Greek Music Talents
06.08 ΤΕΤΑΡΤΗ WEDNESDAY
Maraveyas ilegàl

Greek Variations
09.08 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY
Από τον Βασίλη Τσιτσάνη στον Μίκη Θεοδωράκη
Λαϊκή Ορχήστρα «Μίκης Θεοδωράκης» | Βασίλης Λέκκας, Γεράσιμος Ανδρέατος, Γιώτα Νέγκα, Σοφία Παπάζογλου
From Vassilis Tsitsanis to Mikis Theodorakis
"Mikis Theodorakis" Orchestra | Vassilis Lekkas, Gerasimos Andreatos, Giota Negka, Sofia Papazoglou

14.08 ΠΕΜΠΤΗ THURSDAY
Ελευθερία Αρβανιτάκη, «Πες μου μια λέξη...»
Ένα μουσικό ταξίδι στον Ελληνικό Κινηματογράφο με τη συμμετοχή του Νίκου Πορτοκάλογλου & της Ορχήστρας των Κυκλάδων υπό τη διεύθυνση του Νίκου Κυπουργού
Eleftheria Arvanitaki, "Tell me a word..."
A musical journey to Greek Cinema with the participation of Nikos Portokaloglou and the Cyclades Orchestra directed by Nikos Kypourgos



Sani Festival 2014: μια ανθρώπινη επικοινωνία
Στο Sani Festival συνεχίζουμε να κληνουμε το όραμα της ανθρώπινης επικοινωνίας και κοινωνικής ενσυναίσθησης μέσω της τέχνης. Εμμένουμε στο χτίσιμο «γεφυρών επικοινωνίας», προσδοκώντας την ικανοποίηση των ξένων και Ελλήνων επισκεπτών μας δημιουργώντας «εμπειρίες». Διευρύνουμε τους ορίζοντες του μουσικού φεστιβάλ, σε μια διοργάνωση που πειραματίζεται και αγκαλιάζει και άλλες μορφές παραστατικών τεχνών. Είμαστε ανοιχτοί στην καλλιτεχνική πολυφωνία, προκαλώντας ανατρεπτικές συναντήσεις-«προξενιά» Ελλήνων και ξένων δημιουργών. Στην 22^η χρονιά του, το φεστιβάλ φιλοξενεί, μεταξύ άλλων αποκλειστικών εμφανίσεων καλλιτεχνών του εγχώριου και διεθνούς στερέωματος, μια μοναδική μουσική συνέντευξη τζαζ και κλασικής μουσικής, την ελληνική πρεμιέρα μιας καινοτόμου κινηματογραφικής παράστασης και την πρώτη παρουσίαση μιας χοροθεατρικής παράστασης πολυμέσων.

Όλγα Ταμπούρη-Μπάμπαλη
Καλλιτεχνική Διευθύντρια

Sani Festival 2014: a humane communication
At Sani Festival we continue to work on the vision of humane communication and social consciousness through art, of building 'communication bridges' and creating 'experiences' for foreign and Greek visitors. We expand the horizons of the music festival to one that experiments other forms of performing arts and we are open to artistic polyphony, fostering unexpected encounters of Greek and foreign artists. The 22nd edition of Sani Festival hosts, among other exclusive performances, a unique musical meeting of jazz and classical music, the Greek premiere of an innovative, avant-garde cinematic performance and a unique multimedia dance theatre performance.

Olga Tabouris-Babalas
Artistic Director



Sani Festival σημαίνει Λόφος της Σάνης
Εδώ και 22 χρόνια, ο Λόφος της Σάνης αποτελεί σημείο αναφοράς του φεστιβάλ και το ιδανικό σκηνικό για αξέχαστες συναυλίες. Μέσα σ' ένα τέτοιο περιβάλλον, όπου η θάλασσα, ο ουρανός και το πράσινο συνυπάρχουν αρμονικά, δημιουργούνται όλες εκείνες οι προϋποθέσεις που είναι ικανές να ερεθίσουν τις αισθήσεις, να δώσουν δύναμη στο άκουσμα της τέχνης και στην οπτική απόλαυση, αφήνοντας τόσο στους καλλιτέχνες όσο και στους θεατές ίχνη «μυσταγωγίας», επιτρέποντάς τους μια απόδραση από την καθημερινότητα.

Sani Festival means Sani Hill
From the very beginning, Sani Hill has been the landmark of the festival, providing the perfect setting for unforgettable concerts. For 22 years, the natural amphitheatre of the Sani Hill, with its mediaeval tower, forms an ideal setting for concerts by some of the world's most talented artists. The natural harmony of sea, land and sky seems to make our perceptions more acute, stimulating our sense of sound and vision, inspiring both performers and audience and raising them for a short, magical interval onto a higher plane, an escape from the routine of our daily lives.

www.sanifestival.gr spread the word #sanifestival

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
2310-317.327 & 23740-99.400
www.sanifestival.gr
www.facebook.com/TheSaniFestival
twitter: @sanifestival
youtube: TheSaniFestival

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
Γενική Είσοδος: **15€**
Είσοδος αριθμημένης θέσης: **25€**
Είσοδος πελατών Sani Resort: **10€**
Είσοδος Κιν. προβολών: **6€**

ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ
ONLINE
www.sanifestival.gr & www.viva.gr
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Public
Τσιμισκή 24 - Μητροπόλεως 33 & Εμπορικό Κέντρο Mediterranean Cosmos
Stereodisc Record Shop
Αριστοτέλους 4
Κωνσταντινίδης Book & Style
Μητροπόλεως 92
ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ
στα ξενοδοχεία του Sani Resort και στο K-Books στη Sani Marina
** η προπώληση εισιτηρίων είναι διαθέσιμη δύο εβδομάδες πριν από κάθε εκδήλωση*

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ
Για τη μετακίνησή σας προς το Sani Festival προτείνουμε: [Automaz.gr](http://www.automaz.gr)
** ενημερωθείτε για περαιτέρω δυνατότητες μετακίνησης προς και από τους χώρους εκδηλώσεων: www.sanifestival.gr (Πληροφορίες)*

INFORMATION
+30-2310-317.327 & +30-23740-99.400
www.sanifestival.gr
www.facebook.com/TheSaniFestival
twitter: @sanifestival
youtube: TheSaniFestival

TICKETS
Standard Admission: **15€**
Admission With Numbered Seat: **25€**
Resort Guests' Admission: **10€**
Film Screenings' Admission: **6€**

ADVANCE TICKET SALES
ONLINE
www.sanifestival.gr & www.viva.gr
THESSALONIKI
Public
24, Tsimiski str - 33, Mitropoleos str & Mediterranean Cosmos
Stereodisc Record Shop
4, Aristotelous str
Konstantinidis Book & Style
92, Mitropoleos str
HALKIDIKI
at Sani Resort hotels and K-Books at Sani Marina
** advance ticket sales are available two weeks prior to each event*

TRANSPORTATION
For your transportation to Sani Festival we suggest: [Automaz.gr](http://www.automaz.gr)
** for further information about transportation possibilities to and from the festival venue visit: www.sanifestival.gr (Information)*

ΧΟΡΗΓΟΙ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ | CONCERT SPONSORS



ΧΟΡΗΓΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
OFFICIAL AIRLINE CARRIER



ΧΟΡΗΓΟΣ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ
TRANSPORTATION SPONSOR



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSORS





Jazz on the Hill SPECIAL ENCOUNTERS

Λόφος Σάνης Sani Hill 21:30

11.07 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ FRIDAY

Terri Lyne Carrington's Mosaic Project

Η πρώτη γυναίκα ντράμερ που έχει βραβευτεί με Grammy στην κατηγορία 'Best Jazz Instrumental Album', και απαριθμεί συνεργασίες με τα λαμπρότερα ονόματα της jazz, θα παρουσιάσει το έργο της *The Mosaic Project 2*, ένα αμιγώς γυναικείο σεπτέτο με την ιδιότυπη χροιά της διάσημης Lizz Wright στο τραγούδι.

A female drummer, the first to have ever won a Grammy Award for 'Best Jazz Instrumental Album' and has also worked with some of the greatest musical luminaries, will present her work *The Mosaic Project 2*, an all-female septet with the unique voice of the renowned Lizz Wright on vocal duties.

12.07 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY

A Jazz Symphony Project

Ο Terence Blanchard με την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, υπό τη διεύθυνση του Στέφανου Τσιαλιή

Το αποκλειστικό Jazz Symphony Project αποτελεί μια από τις σημαντικότερες στιγμές του φετινού Jazz on the Hill. Πρόκειται για τη σύμπραξη ενός από τους κορυφαίους τρομπετίστες της jazz, του Terence Blanchard, με την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, την οποία διευθύνει ο διεθνούς φήμης μάεστρος και αρχιμουσικός Στέφανος Τσιαλιής, μια μοναδική συνένευση Ελλήνων και ξένων καλλιτεχνών, ειδική παραγγελία της καλλιτεχνικής διεύθυνσης.

A Jazz Symphony Project

Terence Blanchard with the Thessaloniki State Symphony Orchestra, conducted by Stefanos Tsiialis

The exclusive Jazz Symphony Project is one of the most important moments of this year's Jazz on the Hill section and concerns a highly interesting collaboration between Terence Blanchard, the acclaimed, award-winning jazz trumpeter, and the exceptional musicians of the Thessaloniki State Symphony Orchestra, conducted by Stefanos Tsiialis, a unique encounter of Greek and international artists, a special request of the festival's artistic director.

13.07 ΚΥΡΙΑΚΗ SUNDAY

Nikolas Anadolis Trio

Ο Νικόλας Αναδολής θεωρείται το ανερχόμενο αστέρι της ευρωπαϊκής jazz με αμερικανικές καταβολές, και όχι μόνο. Διαχειρίζεται τις νότες με έναν ιδιαίτερο τρόπο -από όλες τις απόψεις- και το αποτέλεσμα είναι παθιασμένες, πλούσιες και με μια ειλικρινή ζωτικότητα συνθέσεις που οδηγούν τον ακροατή στο συμπέρασμα ότι αυτός ο Έλληνας είναι μία αποκάλυψη.

Nikolas Anadolis is considered a rising star that exceeds European jazz with American origins. The way he handles notes, unique in every way, creates passionate, rich and honestly vital compositions that leads the listeners to the conclusion that this young Greek is a revelation.



Greek Music Talents

Λόφος Σάνης Sani Hill 21:30

19.07 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY

Οι μύθοι της Athena

Από τον Bob Dylan και τον Leonard Cohen στον Μίκη Θεοδωράκη...

Η Athena – μέσα από δικές της συνθέσεις και τραγούδια- θα εξερευνήσει, με το πάθος και την αμεσότητα που χαρακτηρίζουν τις εμφανίσεις της, το ρόλο που έπαιξαν στη διαμόρφωσή της ως δημιουργού, μύθοι της μουσικής με των οποίων το έργο συναντιέται σε μια ιδιαίτερη μουσική παράσταση: Bob Dylan, Leonard Cohen, Nick Cave, John Lennon, Μίκης Θεοδωράκης

The myths of Athena

From Bob Dylan and Leonard Cohen to Mikis Theodorakis...

Athena –through her compositions and songs- will explore the crucial role these greats played in her life and how they shaped her as a songwriter in her own work. Along with the passion and the directness that characterize her, she redefines them during a unique musical event: Bob Dylan, Leonard Cohen, Nick Cave, John Lennon, Mikis Theodorakis

06.08 ΤΕΤΑΡΤΗ WEDNESDAY

Maraveyas ilegàl

Ο Κωστής Μαραβέγιας υπόσχεται μια μοναδική βραδιά στο λόφο της Σάνης, μια εκρηκτική live παράσταση που θα αφήσει σε όλους μια πολύ χαρούμενη και γλυκιά διάθεση! Ένα πολύχρωμο πολιτισμικό μουσικό πάρτι από αυτά που ξέρει να φτιάχνει ο Κωστής με κάθε ευκαιρία. Ένα μουσικό σύμπαν με τραγούδια από κάθε γωνιά του πλανήτη ερμηνευμένα με το μοναδικό τρόπο του Κωστή Μαραβέγια και με τη βοήθεια των εξαιρετικών μουσικών του.

Kostis Maraveyas promises a unique concert at Sani Hill, an explosive live performance that will make the audience have an uplifting and sweet mood! A colorful cultural music party as the ones that Kostis pop ups in every given chance. A music universe with songs from every corner of the world, interpreted in Kostis Maraveyas unique way and with the support of his exceptional musicians.

Performance

Λόφος Σάνης Sani Hill 21:30

26.07 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY

'A' a Transmedia Cinematic Performance

Το 'Α' είναι μια μεταμοντέρνα έκδοση του αρχαίου ελληνικού δράματος εμπνευσμένη από το μύθο της Αντιγόνης, σε σκηνοθεσία του ταλαντούχου Στάθη Αθανασίου και υλοποιημένη μέσα από κοινωνική χρηματοδότηση (crowdfunding). Σ' αυτήν τη παράσταση ο κινηματογράφος παντρεύεται με το αρχαίο δράμα, η ταινία αντικαθιστά τον Ηθοποιό, και το Χορό συνοδεύει η Ορχήστρα - το κουαρτέτο εγχόρδων υπό τη διεύθυνση του Σταύρου Γασπαράτου.

'A' is a transmedia cinematic performance inspired by the ancient myth of Antigone, a post modern version of the Greek ancient drama, directed by the talented Stathis Athanasiou and realized totally through crowd funding resources. 'A' is a combination of cinema and ancient drama, where the Actor is replaced by a film and the Chorus is accompanied by the Orchestra, a live string quartet conducted by Stavros Gasparatos.



Tribute to Russian Art & Culture

Σινέ Ορφέας Ciné Orfeas 21:30 & Λόφος Σάνης Sani Hill 21:30

01.08 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ FRIDAY

RUSSIAN SHORT FILM SCREENINGS

Κινηματογραφικά «κοσμήματα» της Ρωσίας του σήμερα

Μια επιλογή ρωσικών ταινιών μικρού μήκους, που αποδίδει μια ολοκληρωμένη εικόνα της ζωής στη σημερινή Ρωσία, μέσα από το έργο νέων κινηματογραφικών ταλέντων της χώρας του Eisenstein, του Mikhalkov, του Dostoyevsky και του Tolstoy. Οι ταινίες αυτές, οι οποίες προβλήθηκαν στο TISFF - Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους, μπορεί να σας κάνουν να χαμογελάσετε, να γελάσετε ή ακόμα και να συγκινηθείτε, σίγουρα όμως θα απολαύσετε καλό σινεμά.

Cinematic Gems from Today's Russia

A collection of Russian short films, by young talented Russian directors, that shows a comprehensive view of life in Russia today, the country of Eisenstein, Mikhalkov, Dostoyevsky and Tolstoy. These short films, screened at the TISFF - Thessaloniki's International Short Film Festival, will definitely give you a smile, a laugh or even a tear, and certainly will give you beautiful cinema.

02.08 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY

RUSSIAN MULTIMEDIA DANCE THEATRE

The Squafts | Kinetic Theatre of Moscow

Υπό τη διεύθυνση και τη χορογραφία του Sasha Pepelyaev

Ο πολυβραβευμένος σκηνοθέτης και χορογράφος Sasha Pepelyaev θα παρουσιάσει το Kinetic Theatre of Moscow σε μια avant garde, multi-media χοροθεατρική παράσταση, με τον τίτλο SQUAFTS (Square for Temporary Storage 48x9). Πρόκειται για ένα παιχνίδι αντανακλάσεων, μια μαγεία της σύλληψης, μια χορογραφία που μετατρέπεται ζωντανά από τον σκηνοθέτη της σε «εικαστικά» τοπία που ορίζουν το πλαίσιο δράσης.

The Squafts | Kinetic Theatre of Moscow

Directed and choreographed by Sasha Pepelyaev

The award-winning director and choreographer Sasha Pepelyaev, presents an avant-garde, multi-media dance theatre performance, an audacious evolution of the long tradition of Russian dance, titled SQUAFTS (Square for Temporary Storage 48x9). It is a game of reflections, a spell of the conception and commixture of each moment, a choreography that is vividly transformed by the director into 'visual' landscapes that demarcate the field of action.



Greek Variations

Λόφος Σάνης Sani Hill 21:30

09.08 ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY

Από τον Βασίλη Τσιτσάνη στον Μίκη Θεοδωράκη

Λαϊκή Ορχήστρα «Μίκης Θεοδωράκης» | Βασίλης Λέκκας, Γεράσιμος Ανδρεάτος, Γιώτα Νέγκα, Σοφία Παπαζογλου

Δυο ξεχωριστοί μουσικοί κόσμοι συναντώνται: εκείνος του «πατριάρχη» του ρεμπέτικου, Βασίλη Τσιτσάνη, μ' αυτόν του διεθνώς αναγνωρισμένου Μίκη Θεοδωράκη, δημιουργώντας ένα σαγηνευτικό μουσικό πλέγμα, ικανό να προκαλέσει ευφορία και συγκίνηση μαζί μέσα από τις ερμηνείες ορισμένων από τους σημαντικότερους εκπροσώπους του ελληνικού τραγουδιού.

From Vassilis Tsitsanis to Mikis Theodorakis

A collaboration of the "Mikis Theodorakis" Orchestra | Vassilis Lekkas, Gerasimos Andreatos, Giota Negka, Sofia Papazoglou

Two different music worlds come together at this concert: the world of the "patriarch" of rembetiko, Vassilis Tsitsanis, and the world of the globally acclaimed composer Mikis Theodorakis, create an enchanting musical web that can at once cause joy and emotion through the performances of some of the most important representatives of Greek music.

14.08 ΠΕΜΠΤΗ THURSDAY

Ελευθερία Αρβανιτάκη, «Πες μου μια λέξη...»

Ένα μουσικό ταξίδι στον Ελληνικό Κινηματογράφο με τη συμμετοχή του Νίκου Πορτοκάλογλου & της Ορχήστρας των Κυκλάδων υπό τη διεύθυνση του Νίκου Κυπουργού

Η Ελευθερία Αρβανιτάκη, μαζί με το Νίκο Πορτοκάλογλου και την Ορχήστρα των Κυκλάδων, την οποία διευθύνει ο Νίκος Κυπουργός, ερμηνεύουν τραγούδια του παλιού και σύγχρονου ελληνικού κινηματογράφου, σε μια ανεπανάληπτη συναυλία που θα μαγέψει, θα συγκινήσει και θα ενθουσιάσει.

Eleftheria Arvanitaki, "Tell me a word..."

A musical journey to Greek Films with the participation of Nikos Portokaloglou and the Cyclades Orchestra directed by Nikos Kypourgos

Eleftheria Arvanitaki, Nikos Portokaloglou and the Cyclades Orchestra, conducted by Nikos Kypourgos, will perform songs from the old and modern Greek cinema at an unprecedented concert that will enchant, move and excite.